

УДК 378.147:811.161.1

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РОССИЙСКОГО ДАЛЬНЕВОСТОЧНОГО ВУЗА

Харина И.В.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Дальневосточный государственный университет путей сообщения» (ДВГУПС), Хабаровск, Россия (680021, г. Хабаровск, ул. Серышева, 47), e-mail: Kharina.ira@mail.ru

Данная статья посвящена проблеме обучения иностранных студентов Азиатско-Тихоокеанского региона в российских дальневосточных неязыковых вузах. Актуальность исследования обусловлена современными тенденциями в модернизации российского высшего образования. Возрастающий поток студентов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона в российские вузы Дальнего Востока обуславливает развитие глобального информационного и культурного обмена. Исходя из этого, одна из важнейших задач российского университета – это обеспечение личности иностранного студента возможностью самоидентифицироваться как представителю той или иной этнической культуры и традиции, обеспечить интеграцию личности в современную мировую цивилизацию. Эти факты обуславливают необходимость обращения исследователей к проблеме формирования поликультурной компетентности иностранных студентов, обучающихся в российском вузе. В статье рассматриваются региональные особенности проявления поликультурного образовательного пространства, предлагается модель формирования поликультурной компетентности иностранных студентов.

Ключевые слова: поликультурность, поликультурная компетентность, образовательное пространство, модель, уровни ПК, технология интерактивного обучения.

REGIONAL FEATURES OF FORMING MULTICULTURAL COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS IN EDUCATIONAL SPACE RUSSIAN FAR EAST HIGH SCHOOL

Kharina I.V.

Federal State Educational Institution of Higher Professional Education "Far Eastern State Transport University" (FESTU), Khabarovsk, Russia (680021, Khabarovsk, Serysheva street, 47) e-mail: Kharina.ira@mail.ru

This article is devoted to the education of foreign students the Asia-Pacific region in the Russian non-linguistic universities. Relevance of the study due to current trends in the modernization of higher education in Russia. Increasing flow of students from the Asia-Pacific region to the Russian Far Eastern universities leads to the development of a global information and cultural exchange. Because of this, one of the most important mission of the Russian university - is to provide to foreign students the opportunity to identify their selves as a representative of an ethnic culture and tradition, to ensure the integration of the individual in the modern world civilization. These facts determines researchers necessity to pay attention to researchers to the problem of forming a multi-cultural competence of foreign students studying in Russian universities. The article deals with the regional of multicultural educational environment manifestation peculiarities, and offers the model of the formation of a multi-cultural competence of international students.

Keywords: multiculturalism, multicultural competence, educational space, the model, levels of MC, interactive learning technology.

Необходимость повышения конкурентоспособности российских дальневосточных вузов в сфере международных образовательных услуг диктует потребность в создании соответствующих условий в образовательных учреждениях высшего профессионального образования для полноценного развития личности иностранного студента как профессионала.

Международные образовательные программы «двойного диплома», активно реализующиеся в России в последние десятилетия, создают дальневосточным университетам возможность для вхождения в мировое образовательное пространство. Возрастающий поток

студентов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона в российские вузы нашего региона обуславливает развитие глобального информационного и культурного обмена.

В процессе интенсификации межкультурных контактов представителей разных стран наметились коренные перемены во взглядах на сущность и содержание образования. Для того чтобы эффективно осуществлять профессиональную деятельность в условиях поликультурного общества, как российскому, так и иностранному специалисту необходимо, прежде всего, наличие *поликультурных качеств*, ценностных ориентаций, мотивационных установок, знаний об истории и культуре, обычаях и традициях разных народов, умение сочетать национальную самоидентификацию с уважением к другой культуре, опыт позитивного взаимодействия с представителями разных культур, осознание поликультурности социума, владение иностранным языком.

В такой ситуации все более актуализируется проблема формирования поликультурной компетентности у иностранных студентов, обучающихся в российском дальневосточном вузе, как с научно-теоретической, так и с практической точек зрения.

На основе проведенного анализа и осмысления проблемы поликультурности в образовании *поликультурная компетентность* определяется автором статьи как *интегративное свойство, включающее в себя ряд взаимообусловленных и взаимодополняющих компонентов когнитивной, аффективной и поведенческой сферы, позволяющих личности эффективно взаимодействовать с представителями иных культур на всех уровнях межкультурной коммуникации и во всех сферах взаимодействия.*

Теория и практика педагогической и психологической наук последних лет показывает, что продуктивное становление и развитие личности иностранного студента в условиях современного российского вуза невозможно без учета особенностей организации образовательного пространства [2; 4; 5]. В связи с этим для успешного решения задачи формирования поликультурной компетентности азиатских студентов нам необходимо иметь представление о территориальных и социокультурных особенностях проявления поликультурного образовательного пространства в вузах дальневосточного региона.

В результате обобщения опыта работы на Международном факультете ДВГУПС, а также опыта стажировки в Шандунском транспортном университете в г. Цзинань, КНР, мы увидели ряд особенностей, которые, на наш взгляд, могут быть названы региональными чертами поликультурного образовательного пространства на Дальнем Востоке России.

1. Основной приток иностранных студентов в вузы дальневосточного региона осуществляется за счет азиатских стран (Китай, Япония, Республика Корея, КНДР, Вьетнам) с достаточно традиционной, консервативной культурой, имеющей большие различия с культурой России. Принципиальные культурные различия, начиная от национальной кухни,

заканчивая культурой поведения в обществе, во многом усложняют процесс адаптации иностранных студентов в российском вузе, что, несомненно, замедляет процесс формирования поликультурной компетентности.

2. Прагматизм – ведущая черта, характеризующая азиатских молодых людей, приезжающих получать образование в России, не дает возможности для полного осознанного погружения в культуру другой страны. Это проявляется в том, что студент, не усматривающий для себя определенной выгоды в знании каких-либо культурных реалий, в основном не стремятся интересоваться ими. Под выгодой может подразумеваться необходимость решения элементарных социально-бытовых задач, связанных с выживанием в чужой культурной среде: знание названий улиц, составляющих маршрут до университета, названий продуктов, которые необходимо купить на рынке, минимальная информированность об этико-культурной стороне повседневной жизни в обществе, которая позволяет «не терять лицо» азиату, находящемуся в российском обществе. Эта особенность порождает необходимость создания условий для повышения мотивации к изучению культуры нашей страны.

3. Достаточно узкий кругозор и низкая учебная мотивация основной массы иностранных студентов как результат «отбора», сложившегося в системе образования КНР. Так, большинство студентов, приезжающих в вузы Дальневосточного региона, имеют средний балл аттестата в пределах 60%, что закрывает им дорогу в большинство престижных вузов КНР, а также в вузы многих европейских стран.

4. Существенные различия образовательной среды российского и китайского вузов обуславливают неготовность студентов к требованиям российской системы университетского образования, что во многом усложняет процесс продуктивного межличностного взаимодействия в рамках поликультурного образовательного пространства. Среди таких различий наиболее ярко выделяются следующие: низкий уровень самостоятельной активности студентов, неготовность к творческим, интерактивным формам обучения на уроке, приверженность к репродуктивной модели обучения, неготовность к выстраиванию собственной стратегии в образовательном процессе.

5. Наконец, последняя особенность связана с тем, что изучение русского языка как иностранного в вузе с техническим профилем, как китайском, так и российском, не является самоцелью, а служит лишь средством для постижения специальных дисциплин инженерного, экономического, естественно-научного и других циклов. Конечно, такие узкие временные рамки не дают возможности преподавателям русского языка уделять должного внимания таким сторонам русистики, как изучение языка фольклора, анализ языка художественного произведения, стилистическим, семиотическим и другим особенностям текста. Основное

направление языкового обучения на Международном факультете технического университета сконцентрировано на формировании языковой и речевой компетенции в рамках научного стиля речи.

Перечисленные выше особенности, проявляющиеся в образовательном пространстве дальневосточного вуза, порождают противоречие между актуальной на сегодняшний день необходимостью в развитии поликультурного сознания студента вуза и большими трудностями в процессе реализации поставленной цели в отношении иностранных студентов. Разрешение данного противоречия видится нам в разработке адекватных педагогических условий, способных помочь преодолеть сложившиеся объективные трудности, а также в проектировании целостного процесса формирования поликультурной компетентности в образовательном пространстве российского дальневосточного вуза.

В большинстве исследований поликультурность образовательного пространства вуза определяется присутствием в нем представителей двух и более национальностей. Воспитательная роль поликультурного образовательного пространства предполагает «организацию и содержание педагогического процесса, в котором представлены две или более культуры, отличающиеся по языковому, этническому, национальному или расовому признаку» [1].

Однако нельзя согласиться с тем, что одно лишь присутствие в образовательном пространстве представителей разных культур обеспечивает воспитательную и развивающую роль данного пространства. Проведенный нами анализ современных исследований, связанных с проблемами пребывания иностранных студентов в условиях поликультурной образовательной среды российского вуза (М.А. Иванова, А.В. Деркач, С.В. Копытько, Н.А. Титкова, Е.А. Набивачева и др.), а также наш личный опыт работы с иностранными студентами показывает, что очень часто, находясь в образовательном пространстве российского университета, студент остается вне культуры России. Особенно это касается китайских студентов, которые, приезжая на учебу в российский университет большим коллективом, ходят на занятия монокультурными группами, проживают в общежитиях в условиях своей культурной диаспоры, сводят к минимуму общение с носителями языка и остаются практически выключенными из социокультурного пространства нашей страны.

В связи с этим принципиально важная роль отводится созданию в вузе целостного поликультурного пространства, основанного на принципах гуманизма, ориентированного на каждого субъекта образовательного процесса. Другими словами, образовательное пространство складывается не само по себе и не на основе указаний, положений или учебных программ, для его возникновения необходима специально организованная человеческая деятельность.

Основными принципами создания поликультурного образовательного пространства университета, с нашей точки зрения, должны быть следующие.

1. *Принцип целостности*, под которым понимается единство процессов обучения, воспитания и развития, когда во всех сферах студенческой жизни реализуется модель поликультурного общества, в котором основным средством взаимодействия является межкультурный диалог.

Достигается указанный принцип путем слияния в единую систему всех сфер жизнедеятельности студента: процесса обучения, внеучебной творческой деятельности, внеучебной профессиональной деятельности, повседневной жизнедеятельности студента и т.д. Это предполагает обучение иностранных студентов в поликультурных группах, расселение в общежитии «на общих основаниях», а не по принципу «китайских», «корейских», «вьетнамских» комнат-блоков, участие иностранных студентов во всех культурных мероприятиях, организуемых в вузе, активное привлечение студентов-иностранцев к системе студенческого самоуправления и т.д.

2. *Принцип открытости* предполагает разомкнутость образовательного пространства в более широкие структуры социокультурного пространства. Воплощение данного принципа получает в результате использования интерактивных технологий обучения, где учебные ситуации переплетаются с реальными условиями окружающей жизни. В ходе экспериментальной работы, проводимой автором статьи, студентам предлагались задания по проведению опроса общественного мнения; анализа реальных предложений банков по займам и кредитам; знакомство и взаимодействие с российскими семьями, имеющими интерес к китайскому языку и культуре.

3. *Принцип индивидуализации* предполагает наличие условий для реализации личностного потенциала каждого субъекта образовательного пространства. Так, например, есть студенты, которых увлекает художественная самодеятельность. Через участие в концертах, конкурсах, посещение кружков они получают возможность успешно интегрироваться в культурное пространство нашей страны. Однако другая часть студентов больше склонна к научной деятельности, третья часть – увлечена спортом. Видение индивидуальной траектории студента и предоставление всех возможностей для ее реализации позволяет формировать развивающее поликультурное образовательное пространство.

4. *Принцип многоаспектности* выражается в возможности взаимодействия его субъектов в разнообразных видах учебной, творческой, профессиональной деятельности, при сохранении единого целевого ориентира развития и становления личности в поликультурном направлении.

5. *Принцип гибкости* структурных связей выражается в подвижности структурных связей образовательного пространства, возможности изменения индивидуальной образовательной траектории во времени, что задается вариативностью методов и технологий обучения, воспитания и развития.

Опираясь на перечисленные принципы, а также на позиции гуманистической педагогики и педагогики саморазвития, мы разработали комплекс педагогических условий, включающий в себя:

- организацию целостной гуманистически ориентированной поликультурной среды, способствующей вхождению иностранных студентов в чужую культуру;
- обеспечение комплексного социокультурного сопровождения в процессе обучения в вузе;
- организацию процесса обучения на основе ценностно-рефлексивного взаимодействия с использованием технологии интерактивного обучения.

Разработанный комплекс педагогических условий позволяет условно выделить 3 этапа формирования поликультурной компетентности: эмоционально-оценочный, рефлексивно-исследовательский, деятельностно-преобразующий.

На первом этапе у студентов формируется устойчивая положительная мотивация к изучению русского языка, интерес к русской культуре, снимается культурный шок от попадания в чужую культуру, стимулируется позитивный эмоциональный настрой на ситуацию межкультурного взаимодействия. Следующий этап характеризуется развитием рефлексивных способностей студентов, формированием умений и навыков ведения межкультурного диалога, у молодого человека впервые возникает осознанная потребность в реконструкции своего субъективного опыта. Переход на третий этап проявляется в готовности к межкультурному взаимодействию, в активной социальной позиции студента, проявленной потребности в проектировании и выстраивании своей жизненной стратегии, а также стратегии взаимодействия в поликультурном обществе.

В процессе реализации предложенной модели азиатские студенты приобретают опыт общения на неродном языке, опыт погружения в другую культуру, а также опыт позитивных личностных взаимодействий с представителями другой культуры. Эти три направления являются ключевыми в процессе формирования поликультурной компетентности и реализуются на всех его этапах.

К способам реализации перечисленных направлений мы относим педагогические технологии интерактивного обучения, в основе которых лежит явление интеракции – непосредственной межличностной коммуникации («обмен символами»), важнейшей особенностью которой признается способность человека «принимать роль другого»,

представлять себе (ощущать), как его воспринимает партнер по общению (или группа) [3]. На этих же принципах организуется и педагогическое взаимодействие в процессе обучения иностранных студентов.

Для качественной оценки степени сформированности поликультурной компетентности иностранных студентов выделяем следующие уровни: низкий, средний, высокий.

Низкий уровень сформированности ПК характеризуется отсутствием либо наличием неосознанных знаний об особенностях поликультурного мира, низким уровнем мотивации к межкультурному взаимодействию, стереотипностью, шаблонностью мышления, бедностью средств установления контактов, неумением принимать решения и избегать конфликтных ситуаций, неумением проводить анализ, определять перспективы культурно-коннотированных фактов и событий. Владение русским языком ниже среднего уровня (ниже ТРКИ-1).

Средний уровень отличает наличие осознанных знаний об особенностях культур разных стран. Возникает положительная мотивация к межкультурному взаимодействию, однако она еще носит недостаточно устойчивый характер. Появляется способность к анализу культурно-коннотированных ситуаций, результативность коммуникативных действий, но решения принимаются по очевидным сценариям. Расширяется круг общения, в него попадают носители других языков, выстраивание межкультурного взаимодействия приобретает осознанный, но часто все еще вынужденный характер. Владение языком на среднем уровне (ТРКИ-1).

Студенты с высоким уровнем ПК демонстрируют большой объем знаний и представлений об особенностях и культурных различиях разных стран, высокую степень владения русским языком (не ниже ТРКИ-2), устойчивую мотивацию к межкультурному взаимодействию, обобщению опыта; способность к безоценочному принятию чужого мнения, способность к избеганию конфликтных ситуаций; высокую социальную активность в поликультурном пространстве, творческий подход к решению задач межкультурного взаимодействия.

Проведенная опытно-экспериментальная работа по формированию поликультурной компетентности иностранных студентов в образовательном пространстве российского дальневосточного вуза на основе предложенной организационно-педагогической модели позволяет нам сделать следующие выводы.

Поликультурная компетентность иностранного специалиста, получившего образование в российском вузе, является одной из основных профессиональных характеристик, востребованных современным обществом. Для эффективного протекания процесса формирования поликультурной компетентности необходимо научно и методически

обоснованное проектирование данного процесса с обязательным учетом региональных особенностей образовательного пространства в дальневосточном вузе. Организация образовательного пространства, в котором обучаются студенты-иностранцы, требует особого подхода и соблюдения принципов поликультурности.

Список литературы

1. Набивачева Е.А. Профилактика дезадаптации иностранных студентов в образовательном пространстве российского вуза : дис. ... канд. пед. наук. – Хабаровск, 2007.
2. Пономарев Р.Е. Образовательное пространство как основополагающее понятие теории образования // Педагогическое образование и наука. – 2003. – № 1. – С. 29-32.
3. Словарь иностранных слов [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.inslov.ru/>
4. Щевелева Г.М. Образовательное пространство. Современный взгляд. Подходы к формированию : монография. – Воронеж : Воронеж. гос. технол. акад., 2001. – 103 с.
5. Щигалева Н.В. Структура культурно-образовательного пространства [Электронный ресурс] // Образование: исследовано в мире : междунар. науч. интернет-журнал. – URL: <http://www.oim.ru/reader/>. – 7 с.

Рецензенты:

Лазарева Л.П., д.пед.н., профессор кафедры «Психология», ДВГУПС, г. Хабаровск.

Григорьева Н.Г., д.пед.н., профессор, проректор по воспитательной работе ДВГУПС, г. Хабаровск.